CE

Bartscher



200063

V1/0413

Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

ITALIANO
Traduzione
delle istruzioni per l'uso originali

1. Informazioni generali 44
1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo 44
1.2 Spiegazione dei simboli 44
1.3 Responsabilità del produttore e garanzia 45
1.4 Difesa dei diritti d'autore 45
1.5 Dichiarazione di conformità 45

2. Sicurezza 46
2.1 Informazioni generali 46
2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l'utilizzo dell'apparecchio 46
2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso 47

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio 48
3.1 Controllo della fornitura 48
3.2 Imballaggio 48
3.3 Stoccaggio 48

4. Parametri tecnici 49
4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto 49
4.2 Dati tecnici 50

5. Installazione e utilizzo 51
5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza 51
5.2 Posizionamento e collegamento 52
5.3 Utilizzo 52

6. Pulizia e manutenzione 54
6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza 54
6.2 Pulizia e decalcificazione 55
6.3 Avvertenze di sicurezza per la manutenzione 56

7. Smaltimento 56

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

1. Informazioni generali

1.1 Informazioni riguardanti il manuale di utilizzo

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute. Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'-apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica un pericolo che può provocare lesioni corporee. Vanno rispettate assolutamente e scrupolosamente le presenti indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro, e nelle situazioni opportune va fatta particolarmente attenzione.



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

Questo simbolo informa del pericolo legato alla presenza di corrente elettrica. Ignorare le indicazioni riguardanti la sicurezza espone al rischio di lesioni corporee o al rischio di perdere la vita.



AVVERTENZA!

Con questo simbolo sono state evidenziate le indicazioni che se ignorate possono condurre a danneggiamento dell'apparecchiatura, funzionamento scorretto e guasti.



INDICAZIONE!

Questo simbolo indica consigli e informazioni essenziali per un uso efficace e senza problemi dell'apparecchiatura.



ATTENZIONE! Superficie rovente!

Il simbolo segnala la presenza di una superficie rovente durante il funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può essere causa di ustioni!

1.3 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.
Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.
Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.
Nel caso di dubbi vi preghiamo di contattare il produttore.

INDICAZIONE!

Prima di iniziare qualunque lavoro, e in particolare prima di avviare l'apparecchiatura, bisogna leggere attentamente il presente manuale.
Il produttore non risponde dei danni e dei danneggiamenti derivanti dalla mancata osservanza delle informazioni contenute nel manuale di utilizzo.

Il manuale di utilizzo va conservato presso l'apparecchiatura. Inoltre deve essere accessibile a tutte le persone che lavorano con l'apparecchiatura. Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

1.4 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.

INDICAZIONE!

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

1.5 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE.

In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

2. Sicurezza

Il presente capitolo contiene un compendio delle informazioni riguardanti tutti gli aspetti essenziali legati alla sicurezza.

Inoltre i singoli capitoli contengono indicazioni concrete (indicate con i simboli) riguardanti la sicurezza, al fine di prevenire l'insorgenza di rischi. Vanno anche rispettate le informazioni dei pittogrammi, delle targhette e delle scritte poste sull'apparecchiatura, avendo cura che siano leggibili.

Il rispetto di tutte le indicazioni riguardanti la sicurezza garantisce un'ottima protezione e un funzionamento dell'apparecchiatura in piena sicurezza e senza problemi.

2.1 Informazioni generali

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

La conoscenza del contenuto del manuale di utilizzo è una delle condizioni necessarie per evitare pericoli ed errori, ed allo stesso tempo permette di utilizzare l'apparecchiatura in piena sicurezza ed affidabilità. Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.

L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.

2.2 Indicazioni circa la sicurezza e l'utilizzo dell'apparecchio

I dati riguardanti la sicurezza nel lavoro fanno riferimento alle direttive dell'Unione Europea vigenti al momento della produzione dell'apparecchiatura.

Se l'apparecchiatura viene utilizzata in condizioni industriali, durante l'intero periodo di utilizzo l'utente è tenuto a controllare la conformità dei mezzi di sicurezza prescritti con l'attuale stato giuridico in questo settore, e a rispettare le nuove norme. Nel caso di utilizzo dell'apparecchiatura fuori dell'Unione Europea, vanno rispettati i requisiti locali di igiene e sicurezza sul lavoro in vigore nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

Oltre alle indicazioni di igiene e sicurezza sul lavoro contenute nel presente manuale, vanno anche rispettate le norme di igiene e sicurezza sul lavoro e riguardanti la difesa dell'ambiente, specifiche e vigenti nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

! AVVERTENZA!

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da **bambini di età superiore a 8 anni**, nonché da persone con capacità motorie, sensoriali e intellettuali limitate. L'oggetto potrà essere usato anche da individui non esperti e privi di conoscenze particolare, a condizione che siano sotto la supervisione di una persona adeguatamente preparata, siano state istruite relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura ed abbiano compreso i possibili rischi.

- **I bambini** non potranno giocare con l'apparecchiatura.
- Le operazioni di pulizia e **manutenzione non potranno** essere realizzate da **bambini**, sempre che non abbiano compiuto 8 anni e non siano sotto la supervisione di una persona adeguatamente preparata.
- **I bambini di età inferiore a 8 anni** non potranno soggiornare nelle vicinanze dell'apparecchiatura e del cavo di collegamento.
- Siete pregati di rispettare le presenti manuale di utilizzo. Qualora l'apparecchiatura sia trasmessa a terze persone, sarà necessario conferirgli anche le presenti manuale di utilizzo.
- Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuale di utilizzo.
- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.

2.3 Utilizzo secondo la destinazione d'uso

L'apparecchiatura funziona in piena sicurezza solamente quando è utilizzata secondo la sua destinazione d'uso. Ogni ingerenza nell'apparecchiatura, nel suo montaggio e ogni lavoro di manutenzione devono essere realizzati da un'assistenza tecnica qualificata.

L'apparecchiatura non prevede la possibilità di funzionamento con un timer esterno o un comando a distanza.

L'apparecchiatura è destinata all'uso in ambiente domestico o in contesti simili, quali ad esempio:

- → nelle cucine per il personale all'interno di negozi, uffici o in altri luoghi adibiti alla prestazione di servizi;
- → in immobili situati fuori dai centri urbani,
- → dai clienti che soggiornano in alberghi, motel ed altri alloggi simili,
- → nei locali Bed & Breakfast.

Il **bollitore per l'acqua** è destinato **unicamente** a far **bollire** e **scaldare** l'acqua.

Non utilizzare il **bollitore** per:

- cucinare piatti;
- collocarvi e riscaldarvi liquidi o materiali infiammabili, dannosi per la salute, soggetti a facile evaporazione ecc.

AVVERTENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.
Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.
La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

INDICAZIONE!

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi.
Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

3.3 Stoccaggio

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

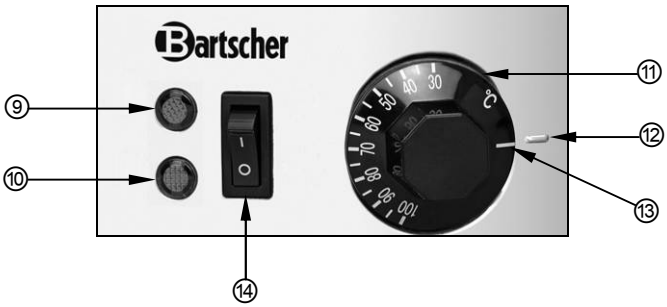
4. Parametri tecnici

4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto



①	Coperchio
②	Pomello del coperchio
③	Impugnatura del serbatoio
④	Serbatoio dell'acqua
⑤	Elementi di comando
⑥	Base
⑦	Rubinetto di scarico
⑧	Indicatore del livello di riempimento

Elementi di comando



⑨ Spia di funzionamento (rossa)

⑩ Spia di mantenimento del calore (verde)

⑪ Manopola del regolatore di temperatura

⑫ Tacca di riferimento per la regolazione dell'apparecchiatura

⑬ Posizione **„OFF“**

⑭ Interruttore **ON/OFF**

4.2 Dati tecnici

Nome	**Bollitore per acqua 28l**
N. art.:	**200063**
Materiale:	Serbatoio e coperchio: acciaio inox; base: plastica
Intervallo di temperatura:	30 ℃ – 100 ℃
Capacità:	28 litri
Valori di allacciamento:	2,8 kW / 230 V 50 Hz
Dimensioni:	Ø 395 mm, A 640 mm
Peso:	5,4 kg

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

5. Installazione e utilizzo
5.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

L'apparecchio può essere collegato soltanto a prese singole con perno di sicurezza, correttamente installate.

Il cavo di alimentazione non dovrà essere staccato tirando il filo.

- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti. Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso.
- Non appoggiare mai l'apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione non va deposto sulla moquette o su altri materiali termoisolanti. Il cavo di alimentazione non va coperto. Il cavo di alimentazione va tenuto lontano dalla zona di lavoro e non va immerso in acqua.
- L'apparecchiatura non va utilizzata se è non funzionante, o danneggiata o se è caduta a terra.
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Non muovere né rovesciare l'elettrodomestico durante il suo funzionamento.
- Proteggere l'apparecchiatura dal gelo e dall'umidità.
- Non utilizzare **mai** l'apparecchiatura con mani bagnate o umide.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, non lasciarla **mai** senza supervisione.



PERICOLO! Presenza di corrente elettrica!

In caso di installazione non corretta, l'apparecchiatura può provocare lesioni corporee.

Prima di installare l'apparecchiatura vanno confrontati i parametri locali della rete elettrica, con i parametri di alimentazione dell'apparecchiatura (vedere la targhetta nominale). Collegare l'apparecchiatura solo nel caso in cui i dati suddetti siano corrispondenti!

Vanno rispettate le indicazioni riguardanti la sicurezza!

5.2 Posizionamento e collegamento

- Estrarre l'apparecchiatura dalla confezione ed eliminare completamente il materiale di imballaggio.
- Posizionare l'apparecchiatura in un luogo sicuro, in grado di reggere il suo peso. Non collocare l'apparecchiatura su un piano d'appoggio sensibile al calore.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura sul bordo di un tavolo, in modo tale da evitare il rischio di inclinazione e di caduta.
- Non posizionare **mai** l'apparecchiatura in una zona umida o bagnata.
- L'apparecchiatura non dovrà mai essere posizionata in prossimità di fiamme libere, stufe elettriche, stufe per il riscaldamento ed altre fonti di calore.
- Il circuito della presa elettrica dovrà essere protetto con un fusibile da almeno 16A. La spina potrà essere collegata unicamente ad una presa a parete. Si fa divieto di utilizzare diramazioni e prese multiple.
- L'apparecchiatura dovrà essere posizionata in modo tale da assicurare un facile accesso alla presa e consentire il rapido distacco dell'apparecchiatura dall'alimentazione.

5.3 Utilizzo

- Prima di attivarla, pulire l'apparecchiatura in conformità con le indicazioni contenute al punto **6.2 „Pulizia e decalcificazione"**.
- Versare la quantità di acqua fresca richiesta all'interno del serbatoio (fino a raggiungere la tacca **"MAX**).
- Prima di accendere l'apparecchiatura, è importante che al suo interno vi sia sempre un **liquido potabile.** All'interno dell'apparecchiatura non potranno essere contenuti liquidi non potabili (ad es. acidi, basi, oli, nitrati ecc.!)

ATTENZIONE! Rischio di ustione!
Non superare la capacità massima. Il sovraccarico del serbatoio dell'acqua può comportare la comparsa di schizzi e provocare ustioni!

AVVERTENZA!
Per ridurre il tempo di riscaldamento, utilizzare acqua calda.
Ciò permetterà di risparmiare tempo ed energia!

- Collocare il coperchio sul serbatoio per l'acqua. Per chiuderlo, avvitarlo in senso orario (chiusura a baionetta).

- Collegare l'apparecchiatura ad una presa singola provvista di messa a terra.
- Impostare la temperatura richiesta 30 °C – 100 °C utilizzando la manopola del regolatore di temperatura.
- Accendere l'apparecchiatura utilizzando l'interruttore **ON/OFF.**
- Si accenderà la spia rossa di funzionamento per la funzione bollitura/riscaldamento. Successivamente, l'acqua sarà riscaldata fino alla temperatura richiesta.
- Una volta raggiunta la temperatura richiesta, si spegnerà la spia rossa di funzionamento. Si accenderà la spia verde di mantenimento del calore e l'acqua calda sarà mantenuta alla temperatura impostata.

ATTENZIONE! Rischio di ustione!
Non togliere mai il coperchio durante la bollitura!
Il vapore caldo può ustionare le mani, le braccia ed il viso!

- Utilizzando l'acqua calda, sarà possibile preparare diverse bevande (tè, caffè solubile, brodo di verdure ecc.).
- Durante la preparazione della bevanda (ad es. del tè), sarà necessario ricordare che, a seconda del tipo di tè, dovrà essere utilizzata acqua a temperature diverse. Attenersi alle indicazioni riportate sulla confezione.
- Per prelevare l'acqua calda dal rubinetto di scarico, posizionare un recipiente adeguato (bicchiere, tazzina o tazza) sotto all'ugello. Premere la levetta del rubinetto verso il basso e tenerla premuta fino ad ottenere una quantità di liquido sufficiente.

  Al termine del prelievo del liquido, rilasciare la levetta del rubinetto (la chiusura sarà automatica).



- Controllare lo stato di riempimento del serbatoio per l'acqua (il livello del liquido potrà essere controllato in base all'indicatore del livello di riempimento).

AVVERTENZA!
Controllare ad intervalli regolari il livello dell'acqua. In caso di necessità, effettuare un rabbocco. Non utilizzare <u>mai</u> l'apparecchiatura senza acqua!

- Prima di versare nuovamente l'acqua, spegnere l'apparecchiatura, togliere il coperchio con cautela e versare l'acqua.

ATTENZIONE! Superficie rovente!
Durante il funzionamento, la superficie del serbatoio è molto calda!
Per evitare ustioni delle ditta e delle mani, non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura! Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura, toccare soltanto le impugnature e gli interruttori appositamente predisposti.

- Al termine dell'utilizzo dell'apparecchiatura, collocare la manopola del regolatore di temperatura in posizione **„OFF"**, ruotandola in senso antiorario. Successivamente, spegnere l'apparecchiatura con l'interruttore **ON/OFF** e staccarla dall'alimentazione (tirare la presa!).
- Attendere che l'acqua rimasta nel serbatoio si raffreddi. Successivamente, utilizzando il rubinetto di scarico, versarla in un altro recipiente.
- L'apparecchiatura è provvista di una funzione di protezione dal **surriscaldamento/ funzionamento a secco**. Qualora il bollitore venga incidentalmente acceso senz'acqua o con una quantità di liquido troppo esigua, l'apparecchiatura si bloccherà e verrà automaticamente spenta.
- Qualora si preveda un'interruzione nell'uso dell'apparecchiatura, spegnerla utilizzando l'interruttore **ON/OFF,** staccarla dall'alimentazione (tirare la presa!) ed attendere che si raffreddi.

  A raffreddamento avvenuto, vuotare il serbatoio per l'acqua e premere il tasto **RESET (cilindretto)** sotto all'apparecchiatura. In seguito, il serbatoio potrà essere riempito con acqua fresca e l'utilizzo potrà essere ripristinato.



6. Pulizia e manutenzione

6.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- Prima della pulizia dell'apparecchiatura o di iniziare lavoro di riparazione, l'apparecchiatura va scollegata dalla fonte di alimentazione (estrarre la spina dalla presa) e bisogna attendere il suo raffreddamento.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Per evitare folgorazioni elettriche, non immergere **mai** l'apparecchiatura, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altro liquido.

AVVERTENZA!
L'apparecchiatura non è progettata per essere pulita sotto un getto d'acqua. Quindi non va usato un getto d'acqua sotto pressione per pulire l'apparecchiatura!

6.2 Pulizia e decalcificazione

Pulizia regolare

- o Pulire l'apparecchiatura dopo ogni uso.
- o Lavare l'interno del serbatoio per l'acqua con un detergente delicato e sciacquare con acqua corrente. Per la pulizia del rubinetto di scarico, far scorrere acqua pulita attraverso l'ugello.
- o Lavare e sciacquare il coperchio con acqua corrente calda.
- o Pulire le superfici esterne dell'apparecchiatura con un panno morbido ed umido; in caso di necessità utilizzare un detergente delicato.
- o Usare sempre un panno morbido o una spugna. Non usare **mai** pagliette abrasive, poiché esiste il rischio di graffiare la superficie.
- o Al termine della pulizia, asciugare e lucidare la superficie dell'apparecchiatura con un panno morbido e asciutto.

Decalcificazione

- o In presenza di acque dure, all'interno del serbatoio potranno comparire sedimentazioni di calcare. Questi depositi calcarei comportano il prolungamento del periodo di riscaldamento e possono comportare il danneggiamento dell'apparecchiatura. **Per scongiurare la comparsa di depositi di calcare, utilizzare - per quanto possibile - acqua filtrata!**

AVVERTENZA!
In caso di mancato rispetto delle istruzioni relative alla decalcificazione dell'apparecchiatura, eventuali reclami non saranno accettati.
I reclami di questo tipo non sono coperti dalla garanzia!
Decalcificare l'apparecchiatura ad intervalli regolari!

- o Raccomandiamo di effettuare una decalcificazione ecologica con l'utilizzo di acido citrico. Preparare una soluzione di **acqua ed aceto** (rapporto **3:1**) o di **acqua con acido citrico (2 cucchiai da tavola per 1l** d'acqua) e versarla nel serbatoio per l'acqua. Attendere per un certo periodo (circa 1 ora) e far bollire la soluzione.
- o Attendere che l'apparecchiatura si raffreddi.
- o A raffreddamento avvenuto, versare la soluzione anticalcare e sciacquare accuratamente l'apparecchiatura con acqua pulita **per più volte.** Successivamente, far scorrere l'acqua pulita attraverso il rubinetto di scarico, in modo tale da eliminare i residui rimasti al termine della procedura.
- o Qualora siano utilizzati altri prodotti anticalcare presenti sul mercato, attenersi alle indicazioni del fabbricante.

6.3 Avvertenze di sicurezza per la manutenzione

- Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo di alimentazione. Non usare mai l'apparecchio con il cavo danneggiato. Qualora il cavo fosse danneggiato farlo cambiare dal servizio di assistenza o da un elettricista qualificato, al fine di evitare pericoli.
- Per l'applicazione della garanzia o guasti rivolgersi personalmente al vostro venditore. Fare prima attenzione alle avvertenze relative alla risoluzione di guasti presenti al paragrafo 7.
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**

7. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

ATTENZIONE!

Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.

INDICAZIONE!

Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120